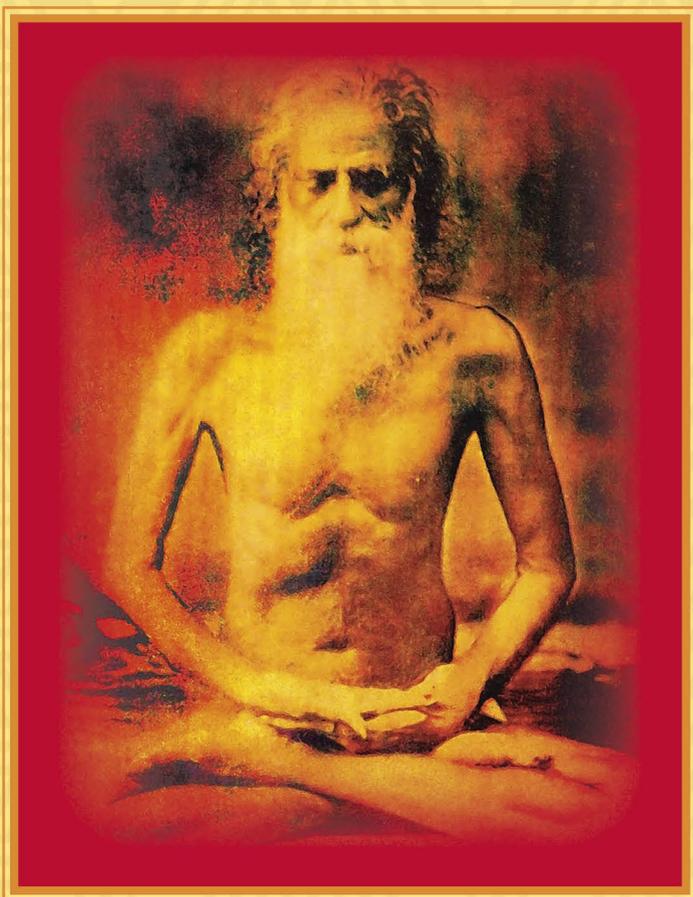


Шри Парамахамса  
Саччидананда Йогешварар



# ЕДИНСТВО ДЖИВЫ И БРАХМАНА

СЕКРЕТ ВЕДАНТЫ • ТРАКТАТ ПО РАДЖА-ЙОГЕ

УДК 294.5  
ББК 86  
Р 21

*Перевод на с английского К. Никитиной  
Редактор К. Кравчук*

### **Шри Парамахамса Саччидананда Йогешварар**

**Ш 86** Единство Дживы и Брахмана. Секрет Веданты. Часть I/[пер. с англ. : К. Никитина]; — М. : Ганга, 2019. — 352 с.

ISBN 978-5-907059-77-1

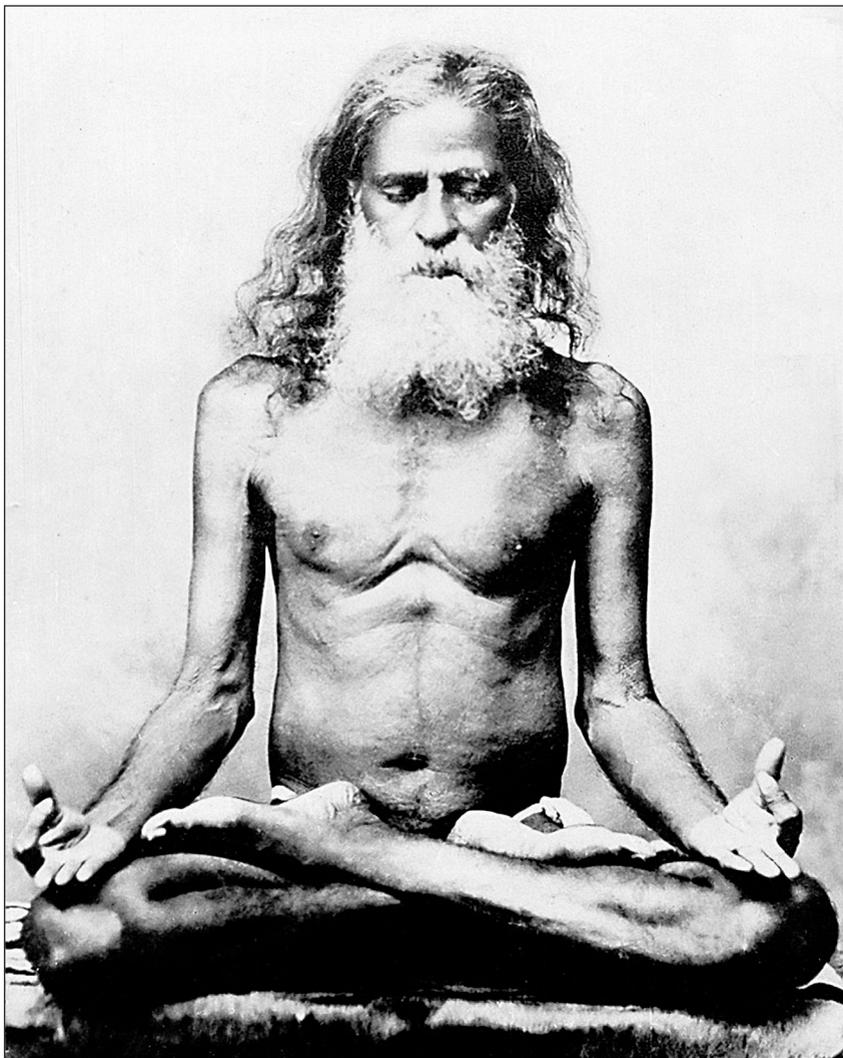
Автор книги, Саччидананда Йогешварар, — йогин, достигший Освобождения, и известный духовный Учитель.

Он осознал, что для простого человека, дабы открыть ему путь к Освобождению, нужно найти понятные слова, и написал книгу «Дживабрахмайкья Раджа-йога Сарамрута» («Единство Дживы и Брахмана»), которую перевели на многие языки: каннада, тамильский, телугу и английский.

В этом трактате по Раджа-йоге он рассказал о том, чем на самом деле является наше тело со всеми его привязанностями, как человека сковывают бесчисленные разнообразные путы, как достичь высшей цели жизни с помощью уничтожения ума. Он объяснил тройкое строение тел человека, связь грубого и тонкого, разные состояния сознания и суть учений Упанишад. Также он подробно рассказал о чрезвычайно редкой технике пранаямы и ее влиянии на тело и ум, исходя из своего собственного опыта.

Для всех, кого интересует духовная культура Индии.

© Ксения Никитина. Перевод, 2018  
© ООО ИД «Ганга». Оформление, 2019



**Шри Парамахамса Саччидананда Йогешварар.**  
Рожден в четверг, 16 февраля 1865 г.,  
когда солнце было на западе

# Оглавление

Оглавление . . . . .	7
От переводчика . . . . .	9
Предисловие 1 . . . . .	11
Предисловие 2 . . . . .	14
Вступление 1 . . . . .	18
Один из семи мудрецов Греции. . . . .	23
Выдержки из газет . . . . .	25
Вступление 2 . . . . .	28
Слава единственному величайшему Учителю. . . . .	35
Как человека связывают семья и материальное. . . . .	51
Как справиться с горем потери отношений или друзей . . . . .	57
Высшее предназначение в жизни и уничтожение ума. Три типа кармы (действий) . . . . .	62
Безразличие к мирскому . . . . .	70
Любовь к жене . . . . .	80
Любовь к сыну . . . . .	84
Любовь к богатству . . . . .	94
Страсть . . . . .	101
Почему пищу нужно очищать с помощью мантр . . . . .	114
Что было до того, как вселенная была проявлена. . . . .	119
Изучение тела, или исследование санкхья . . . . .	123

Три тела . . . . .	129
Суть Упанишад. . . . .	161
Исследование Истины . . . . .	184
Анализ Истины учеником. Монолог. . . . .	203
Троякая васана самсары. . . . .	254
Связанность и освобождение, Атман и не-Атман . . .	266
Искусство дыхания . . . . .	280
Пранаяма . . . . .	323
Секрет Шри Шанкарачарьи . . . . .	338

## Предисловие 1

Гуруджи Каддапа Шри Парамахамса Саччидананда Йогешварар родился 16 февраля 1865 г. в 18.30. Оба его родителя, Шри Сомасундарам и Шримати Вишалакшамма, были преданными Шиве. Первым именем Гуруджи было Куппусвами. До 8-го класса он учился в Канчипураме, Тамилнаду.

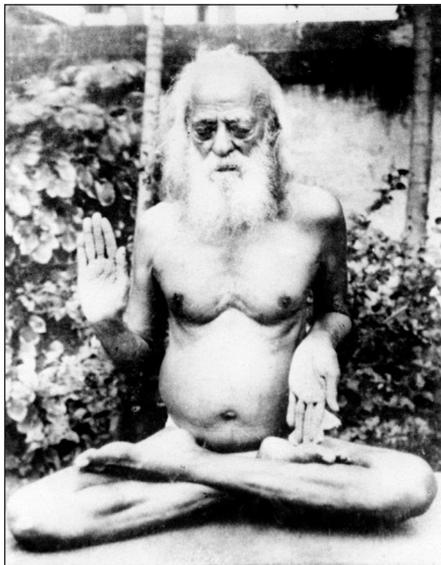
С ранних лет Гуруджи почитал Экамбарешвара (Шиву), служа пуджариом в храме. Когда ему исполнилось 24 года, пожилой мудрец Гуру Нитьянанда дал ему получасовое наставление по йоге и исчез. Никогда более он не видел этого наставника.

По решению родителей Гуруджи женился на девушке по имени Перундеви, преданной Кришне. Будучи семьянином, он не переставал практиковать йогу и заниматься медитацией.

В 47 лет, после смерти жены, Гуруджи принял *санньясу*. Он продолжил заниматься йогой и медитацией в местечке под названием Гандикота (Каддапа, Андхрапрадеш) и совершил там множество чудес. Свами опубликовал много книг, содержащих знания Веданты, Упанишад и Пуран.

Он осознал, что для простого человека, дабы открыть ему путь к Освобождению, нужно найти понятные слова, и написал книгу «Дживабрахмайкья Раджа-йога Сарамрута», которую перевели на многие языки: каннада, тамильский, телугу и английский.

Многие люди в разных странах мира стали его учениками. По всему миру построены его ашрамы. На язык каннада эту



великую книгу перевел бакалавр наук Лейт Шри Б. Бхимасена Рао (тома I и II).

В 1938 г. Гуруджи построил ашрам для практик йоги и медитации в Бхуванешвари Нагар (Биннипет, Бангалор 560023). Более всего Гуруджи любил пребывать в самадхи. В состоянии самадхи нет ничего, кроме непрерывной медитации, без воздуха и пищи.

Гуруджи пробыв в самадхи 90 дней, когда ему исполнилось 40 лет, 103 дня — в 60 лет и 366 дней подряд, когда ему было 71. Он был необычайно добр к людям, был замечательным астрологом. Говорил он на тамильском, но ученики перевели его книги на многие языки. Свами проехал через множество стран и доказал, что с его посвящением любой обычный человек может достичь состояния самадхи. Вырезки статей из газет того периода приведены в его книгах.

Гуруджи подробно рассказывал о пранаяме и ее влиянии на тело, что каждый может избавиться от недугов, если будет регулярно заниматься.

Он говорил о многом: о секрете храма Шри Ранги, о перерождении, контроле ума, слиянии сознания с Богом, о создании вселенной, звуке «Со-Хам», о «Брахма-сутре», о том, почему у Бога четыре руки, об отдыхе без воздуха, воды и сна, о Парамахамсе, о плохих и хороших поступках в разных воплощениях, об иллюзорности вселенной и т.д.

Последние дни Каддапы Шри Парамахамсы Йогешварара прошли в Бангалоре. Он вошел в *джива-самадхи* 8 января 1957 г. в ашраме в Биннипете (Бангалор, Карнатака, Индия).

Каждый житель Карнатаки может гордиться тем, что Шри Йогешварар принял решение покоиться в Бангалоре. От лица ашрама я с открытым сердцем приглашаю вас посетить это место и принять благословения от Гуруджи.

Я благодарен Даталинк и ДТП, Шримати Сушиламме, жене Шри Нанжеговды, за издание книги, а также последователям, финансировавшим издание.

Я уверен, что Гуру благословит всех читателей этой книги.

*Шри Д.Р. Кумарасвами  
Старший служащий отдела контроля загрязнения  
окружающей среды, Карнатака, Бангалор*

## Один из семи мудрецов Греции

Философ хотел поставить его в тупик сложными вопросами, но мудрец из Милетуса ответил на все без малейших колебаний и с величайшей точностью:

1. Что старше всего?  
— Господь, потому что Он существовал всегда.
2. Что прекраснее всего?  
— Мир, потому что он — творение Господа.
3. Что самое великое?  
— Пространство, потому что оно вмещает все, что когда-либо было создано.
4. Что самое постоянное?  
— Надежда, потому что она остается с человеком даже после того, как он потерял все остальное.
5. Что лучше всего?  
— Добродетель, потому что без нее не будет ничего хорошего.

6. Что быстрее всего?  
— Мысль, потому что меньше чем за мгновение она может перелететь в другой конец вселенной.
7. Что сильнее всего?  
— Нужда. Она заставляет человека встать перед лицом любой опасности.
8. Что легче всего?  
— Давать совет.
9. Что тяжелее всего?  
— Познать Себя.
10. Что мудрее всего?  
— Время, потому что оно открывает все вещи.

## Вступление 2

Я не верил своему счастью, когда моя просьба написать вступление ко второму изданию мистического трактата *Jīva Brahmāikya Vedanta Rahasyam* («Секреты Достижения Единства Человеческой Души и Вселенского Духа») была удовлетворена Свами Парамхамсой Саччиданандой Йогешвараром из Каддапы, которого я знаю уже несколько лет. В своих торопливых приготовлениях к профессиональным турам по Бирме и Сиаму я впопыхах посещал то здесь, то там некоторые из его напутствующих лекций и занятия по Упанишатам. Главным их смыслом мне представляется достижение контроля над пятью чувствами, дабы не пасть жертвой искушений.

Свами, пребывавший на поверхности воды в разнообразных водных резервуарах со скрещенными руками и ногами (*надмасана*), и читающий свою проповедь в этой мистической позе, вызывал благоговение у религиозной публики; фото, демонстрирующее эту позу, приложено к его книге. Когда я попросил Свами объяснить, как у него получается оставаться на поверхности воды и говорить в этой позе, он ответил, что полностью заполняет воздухом все 22 фута<sup>6</sup> своего кишечника и ложится на поверхность воды и потому не тонет. Небольшое количество воздуха затем следует выдохнуть, и такое же количество снова вдохнуть; этот

---

6 22 фута равняется расстоянию в 6,7 м. — Прим. пер.

повторяющийся процесс помогает Свами продолжать лекции. Изначальный объем воздуха после удаления небольшого количества должен оставаться постоянным до тех пор, пока он читает лекции на поверхности воды; только небольшой объем следует вдыхать и выдыхать наружу. Все это можно полностью понять из *Jīva Brahmāikya Vedanta Rahasyam*, написанной на каннада, тамильском, телугу и английском, в первой и второй частях.

Все примеры, необходимые для понимания этих лекций и для того, чтобы показать их глубокое значение, прекрасно разъяснены Свами в первых шести главах его [комментариев к] «Бхагавад-гите».

Этот труд был подготовлен по просьбе нескольких учеников Свами, и желательно, чтобы он был широко опубликован и был доступен и богатым, и бедным. Преследуя эту цель, мы решили сделать цену на это издание низкой.

Рукописи были собраны под разными заглавиями и снабжены словарем, чтобы можно было понять санскритские слова, записанные на тамильском. К лекциям для удобства тех, кто будет читать этот трактат, подобраны фотографии.

Надеюсь, эти лекции послужат распространению семян религиозного знания среди людей.

Я знаю, что Свами собирается вскоре перейти в альков для *нирвикальпа-самадхи* в Бангалоре, Карнатака, Индия.

А. Тирувенкантасвами Мудалияр, Б.А.,  
геолог-консультант

Дорогие братья и сестры!

Я собираюсь погрузиться в *нирвикальпа-самадхи* (состояние в йоге, когда ум фокусируется на одном лишь Высшем Духе и растворяется в нем, теряя свою приобретенную индивидуальность)

на несколько лет в моем ашраме в Гандикоте, рядом с Каддапой. Будет собрание разных людей всех классов, старых и молодых, торговцев и офицеров — тех, кто прочел мою книгу и пришел по своей преданности. В ашраме, план которого приведен на иллюстрации, будет установлено изображение Шри Экамбарешварара, моего покровителя, перед которым я склоняюсь. После должной церемонии его установки (*Кумбха абхишекам*) служба будет проводиться дважды в день. Чтобы попасть в Гандикоту, нужно сойти на железнодорожной станции Нандулар Мадраско-Бомбейской<sup>7</sup> ветки, 140 миль от Мадраса, и проехать 10 миль на север, в гору. Тропа там неровная, путь лежит сквозь леса и холмы, поэтому для удобства последователей следует проложить проселочную дорогу, выстроить ашрам, где они могли бы найти кров, и купить земли, чтобы выращивать на них пищу. Чтобы достичь этих целей, великодушные люди высылают мне различные суммы в форме пожертвований и подношений. Я прошу, чтобы настроенные на благотворительность леди и джентльмены в будущем отправляли свои взносы, дабы помочь достичь вышенаписанного, по нижеуказанному адресу: так их имена будут должным образом записаны, указаны в списке дарителей и прикреплены к следующему изданию этой книги (*Jīva Brahmāikya Vedanta Rahasyam*) на тамильском; не только имена их будут перечислены в порядке, соответствующем взносам, но также и высланы письма с признательностью. Поэтому я прошу тех, кто желает стать спонсором, отправлять денежные средства и указывать свой правильный адрес. Эти списки будут также приложены к следующим изданиям:

1. Шри «Бхагавад-гита» на тамильском.
2. *Jīva Brahmāikya Vedanta Rahasyam* на телугу.
3. «Жизнь Кабира Даса».

---

7 Мадрас — старое название г. Ченнай. Бомбей — старое название г. Мумбай. — *Прим. пер.*

После завершения своего паломничества по Южной Индии, Верхней и Нижней Бирме<sup>8</sup> — Рангуну, Мандалаю, Маймью, по Цейлону<sup>9</sup> — Коломбо, Канди и Джафне, Стрейтс-Сеттлментс<sup>10</sup> — Пенангу, Сингапугу и Малакке, ФМШ<sup>11</sup> — Кедах, Перак, Кола Селангор, Джогхур, Баханг и разным другим местам этих провинций я намереваюсь отправиться в свой ашрам в Гандикоте и пребывать там в будущем без дальнейших путешествий. Чтобы обеспечить указанное выше об ашраме и проселочной дороге к нему из Нандалура, необходимо 20 000 рупий (место окружено с четырех сторон горами).

Заслуги, получаемые джентльменами-благотворителями, решившимися помочь довести до конца эту работу для облегчения пути *садху* и других людей, идущих в ашрам, — безграничны. Все, кто пойдет этой дорогой, будь они пожилыми или *садху*, пешие или в повозке, возрадуются в своем сердце и благословят тех, кто совершил этот благой поступок. Без сомнения, они насладятся удовольствиями этого мира и следующего. Имена благотворителей, сделавших возможным постройку дороги из Нандалура до Гандикоты, будут вечно живы. Как тень следует за человеком, так и эта заслуга, без сомнения, последует за ними в высший мир — она, а не богатство, нажитое в *лакхах* и *крорах*<sup>12</sup>.

Поэтому мы надеемся, что благодетельные читатели этой книги, будь они леди или джентльмены, примут этот призыв к сердцу

8 Бирма — старое название Мьянмы. — *Прим. пер.*

9 Шри-Ланка. — *Прим. пер.*

10 Стрейтс-Сеттлментс (*Straits Settlements* с англ. — «Поселения у пролива») — колония Великобритании в Юго-Восточной Азии на полуострове Малакка. — *Прим. пер.*

11 Федерация четырех государств Малаккского полуострова (Негри-Сембилан, Паханг, Перак и Селангор) под протекторатом Великобритании, существовавшая в 1896–1942 гг. — *Прим. пер.*

12 *Лакх* и *крор* — меры больших денежных сумм в Индии. 1 *крор* = 100 лакхов. 1 *лакх* = 100 000 рупий. — *Прим. пер.*

Единство Дживы и Брахмы

и, помня, что «с миру по нитке», внесут свою лепту, отправив ее по указанному ниже адресу, отчетливо указав свой правильный адрес в письме и поручении — дабы успешно довести благословенный замысел до завершения.

kartā kārayita caiva, prerakaśca anumodakaḥ |  
punya kārye pāpā kārye, catvāraḥ sama bhāgiṇaḥ |

В любом действии, плохом или хорошем, эти четверо участников на равных: исполнитель, тот, кто его завершает, помощник и одобряющий.

Остаюсь всегда преданным служению Всевышнему, с горячей молитвой за благополучие каждого из вас.

*Шри Парамахамса Саччидананда Йогешварар  
Гандикота, Вирабалли Пост,  
Роячоти Талук, округ Каддапа (Индия)*

### **ЗАМЕТКА**

Гуруджи вошел в самадхи по адресу ниже:  
Каддапа Шри Парамахамса Саччидананда Йогешварар,  
Бхуванешвари Нагар  
(Рейлвей Пэраллел Роуд, Бангалор 560023)  
Карнатака, Индия

## Слава единственному величайшему Учителю

यस्यान्तर्नादमिध्यं न हिकिरचरणं नामगोत्रं न सूत्रम् ।  
नो जातरिनैव वर्णो न भवति पुरुषो नो नपुंसं न च स्त्री ॥  
नाकारं नो विकारं न हजिनमिरणं नास्ति पुण्यं न पापम् ।  
नोऽतत्त्वं तत्त्वमेकं सहजसमरसं सद्गुरुं तं नमामि ॥

yasyāntarnādimidhyaṁ na hi karacaraṇaṁ nāmagotraṁ na sūtraṁ ।  
no jātirnaiva varṇo na bhavati puruṣo no napuṁsaṁ na ca strī ॥  
nākāraṁ no vikāraṁ na hi janimaraṇaṁ nāsti puṇyaṁ na pāpaṁ ।  
no'tattvaṁ tattvamekaṁ sahasamarasaṁ sādgurūṁ taṁ namāmi ॥

Преклоняюсь перед Тем, в Ком нет ни начала, ни середины, ни окончания, ни ладоней, ни стоп, ни имени, ни рода, ни касты, ни вероисповедания, Кто ни мужчина, ни женщина, ни нечто между, у Кого нет ни формы, ни имени, ни рождения, ни смерти, Кто за гранью добродетели и греха, для Кого нет разницы между «ты» и «То», перед Тем Одним без второго, одинаковым для всех и бесконечно разнообразным, великим и всеблагим Учителем.

**Примечание.** В Индии гостя встречают как Бога, появившегося в человеческом обличье, с почетом, предлагают место, воду для омовения, одежду, священную нить, благоуханный

сандал, цветы, пищу и *пансупари*<sup>13</sup> (орех пальмы арека, листья бетеля, *чхунам*<sup>14</sup> и специи для жевания). После этого хозяин выполняет перед гостем простирание и т. д. Служение Богу проводят с помощью таких же нехитрых вещей. В цитате выше говорится, что Господь не имеет формы; трудность обращения к Нему своих молитв описана ниже.

Как мне понять Тебя, у Кого нет ни источника, ни середины, ни окончания, ни конечностей, ни имени, ни рода, ни касты, ни вероисповедания, Кто ни мужчина, ни женщина, ни нечто промежуточное, не имеет формы и неизменный, без рождения, смерти или других изменений, пребывающий всюду Брахман, один и тот же в каждом живом существе? Как Тебе предложить присесть — Тебе, поддерживающему всю вселенную? Как предложить очищающую воду Тебе — воплощению чистоты? Как омыть Тебя водою, когда Ты беспримесно чист, свят и излучаешь свет?

Как укрыть Тебя тканью, когда Ты пронизываешь всю вселенную? Как предложить Тебе священную нить, когда у Тебя нет касты? Как служить Тебе, как украшать Тебя, когда у Тебя нет формы и частей тела? Как предлагать Тебе благовония и сжигать камфору перед Твоим ослепительным великолепием, когда Ты есть источник света даже для солнца и луны? С какими *мантрами* (сакральными словами) предлагать Тебе цветы и украшения, когда Ты безграничен и бесконечен? Как предлагать Тебе пищу,

---

13 Подношение *пансупари* уже более 4000 лет в странах Юго-Восточной Азии означает выражение высочайшего почтения. Кусочки орехов пальмы агеса жуют вместе с гашеной известью, заворачивая в листья бетеля. Алкалоиды, содержащиеся в нем, оказывают расслабляющее и освежающее действие. — *Прим. пер.*

14 *Чхунам* (тамил. சூணம் மணல் — известь, измельченный грунт, или санскр. चूर्ण — *сiṅṅa*, порошок) — известь. — *Прим. пер.*

когда Ты вездесущ и всегда удовлетворен? Как одарить Тебя *пан-супари*, когда Ты — само блаженство, и как осветить Тебя, когда Ты излучаешь свет? Как обойти вокруг Тебя, когда Ты — сама вселенная? Как простираться перед Тобой, единственным Сущим без деления на «я», «ты» и «другие»? Как воспеть Тебя, живущего за пределами мысли и речи, перед Кем пасуют все языки мира? Далее читайте «Бхагавад-гиту» (5.11).

तस्य नश्चिन्ता ध्यानम् । सर्वकरमनरिकरणमावाहनम् ।  
 नश्चयज्ज्ञानमासनम् । उन्मनीभावः पादयम् ।  
 सदाऽमनस्कमर्घ्यम् । सदादीप्तरिपारामृतवृत्तः स्नानम् । सर्वत्र भावना  
 गन्धः । दृक्स्वरूपावस्थान  
 मक्षताः । चदिपतः पुष्पम् । चदिग्नस्विरूपं धूपः । चदिदतियस्वरूपं दीपः ।  
 रपूरणचन्द्रामृतरसस्यैकीकरणं  
 नैवेद्यम् । नश्चलत्वं प्रदक्षणिम् । सोहंभावो नमस्कारः । मौनं स्तुतिः ।  
 सर्वसंतोषो वसिर्जनमति यि एवं वेद ॥  
 (मण्डलब्राह्मणोपनिषत्)

tasya niścintā dhyānam | sarvakarmanirākaraṇamāvāhanam |  
 niścayajñānamāsanam | unmanībhāvaḥ pādyaṁ |  
 sadā'manaskamarghyaṁ | sadādīptiraparāmṛtavṛttiḥ snānam |  
 sarvatra bhāvanā gandhaḥ | dṛksvarūpāvasthāna-makṣatāḥ |  
 cidāptiḥ puṣpaṁ | cidagnisvarūpaṁ dhūpaḥ | cidādityasvarūpaṁ dīpaḥ |  
 paripūrṇacandrāmṛtarasasyaikīkaraṇam naivedyaṁ |  
 niścalatvaṁ pradakṣiṇam | sohaṁbhāvo namaskāraḥ | maunaṁ stutiḥ |  
 sarvasaṁtoṣo visarjanamiti ya evaṁ veda ॥  
 (maṇḍalabrāhmaṇopaniṣat)

Отказаться от всех действий означает олицетворить Тебя. Видеть Тебя как вездесущего Брахмана, единственную реальность, и иллюзорность вселенной значит предложить Тебе сиденье. Покончить со всеми дурными мыслями — совершить омовение.

Остановить деятельность ума — это *аргхья* и *падья*<sup>15</sup> (очищающая вода). Чистота ума — *ачаманам*<sup>16</sup> (глоток воды). Отказ от каст и вероисповедания — духовная мудрость. Контроль чувств — *шауча* (чистота). Понять, что все есть Брахман, — [возжечь] благовония. Сосредоточение всех мыслей на Брахмане — *акшата*. Самореализация — окончательная мудрость — цветок. Истинная медитация — осознание, что джива (индивидуальное «Я») и Брахман (высшее Я) — едины и неотличны. Истинное преданное служение Трем Совокупностям означает не путать отражение внутренних чувств (ум, *буддхи*, *ахамкара* и *читта*) с истинной природой, а также прекращение всей мирской деятельности. Фокусировать *буддхи* (разум) на знании Истинного (Брахман) — это огонь мудрости, который зажигает настоящие благовония. Осознание того, что «Я» — не тело, не ум, не другие чувства, не джива, не вселенная, — знание Истины, по-другому называемое солнцем мудрости.

Это — Свет. Осознание единства Дживы и наполняющего все Брахмана — предложение пищи. Мыслить только лишь о Всеобщем Наблюдающем — *прадакшина* (обход вокруг Тебя). Полная реализация *Со-Хам* (Я есть То) — как рассказано ниже — истинное созерцание, или медитация, поиск основы в себе. Наслаждаться высшим блаженством — петь Твои имена. Мысль «Я емь все» — *джана* (повторение сакральных слов). Совершенная тишина ума и чувств — воспевание Тебя. Стать единым с Тобой, Абсолютом — простираение, растворение *дживы* в *Параматме*. Полностью забыть имена и формы субъективного и объективного мира и стать единым с Бесконечным — то, что называют *Мокша* (полное Освобождение).

15 *Аргхья* — «почетная вода», один из 16 способов поклонения гостю или божеству. *Падья* — вода для омовения ног. — *Прим. пер.*

16 *Ачаманам* (санскр. आचमनम्) — очистительный ритуал в индуизме, в котором человек совершает три маленьких глотка воды из правой ладони. — *Прим. пер.*

अजातमभूतमप्रतषिठितिमाप्रमाणममुखमश्रोत्रमवागमनोअते जस्कमचक्षुष्  
कमनामगोत्रमशरिस्कमपाणपिादमस्रनिग्धमलोहितमप्रमेयमहरस्वमदीर्घमस्  
थूलमनण्वनल्पमपारमनरिदेश्यं

(सुबलोपनिषत्)

ajātamabhūtamapratīṣṭhitamāpramāṇamamukhamasrotramavāgamano  
ate jaskamacakṣuṣkamanāmagotramaśiraskamapāṇipādamasnigdhamalo  
hitamaprameyamahrasvamadīrghamasthūlamanaṇvanalpapāramani  
rdeśyaṁ

(subalopaniṣat)

Этот Параматман не рожден и не умирает. Это — не образ. Это — не *прана* (жизненная энергия). У него нет головы, нет глаз, носа, ушей, рук, ног или других конечностей, как нет и цвета — белого, красного и любого другого, черт или формы — высокой, низкой, толстой, худой, маленькой, большой и т. д. Он бесконечен.

अशब्दमस्प्रशमरूपमव्ययं तथा'रसं नतियमगन्धवचच यात् ।

अनादयनन्तं महतः परं ध्रुवं तदेव शषियत्यमलं नरिमयम् ॥

aśabdamaśparśamarūpamavyayaṁ tathā'rasaṁ nityamagandhavacca yāt ।  
anādyanantaṁ mahataḥ paraṁ dhruvaṁ tadeva śiṣyatyamalaṁ  
nirāmayam ॥

На этого Параматмана (Всеобщее Я) не влияет звук, прикосновение, форма, вкус или запах. Он нерушим, безначален, без середины и конца. Он вечен. Он за пределами майи и неведения. Он неизменен, вечен, безупречен, неизмерим.

एकमेवाद्वितीयं ब्रह्म । (छांदोग्योपनिषद्)

ekamevādvitīyaṁ brahma । (chāndogyopaniṣad)

Он один без второго, в Нем нет подразделения на классы, виды или части Самого Себя (सजातीय, विजातीय и स्वगत भेदः) (sajātīya, vijātīya и svagata bhedaḥ). Есть три класса, सजातीय (sajātīya) — классы

в человеческом обществе (брахманы, кшатрии, вайшьи и шудры), *विजातीय (vijātīya)* — виды (человек, зверь, боги, деревья и т. д.) и *स्वगत (svagata)* — части (голова, глаза, нос, рот, руки, стопы и т. д.). Ничего этого нет в Параматмане. Другими словами, Он не приемлет разделения на касты, вероисповедание, цвет или части целого. В «Адхьятмопанишад» так говорится о Нем:

परिपूर्णमनाद्यन्तमपरमेयमविक्रियं सदघनं चदिघनं नतियमानन्दघनमव्ययं  
 परतयगेकरसं पूरणमनन्तं सरवतोमुखं, अहेयमनुपादेयमनाश्रयं| नरिगुणं  
 नषिक्रियं सुसूक्ष्मं नरिवकिल्पं नरिञ्जनं; अनरूप्यस्वरूपं यन्मनोवाचामगोचरं  
 सत्समृद्धं स्वतस्सदिधं शुद्धं बुद्धमनोदृशं, एकमेवादव्यं ब्रह्म नेह नानास्ति  
 कचिन ॥

paripūrṇamanādyantamaprameyamavikriyaṁ sadghanaṁ cidghanaṁ  
 nityamānandaghanamavyayaṁ pratyagekaraṣaṁ pūrṇamanantaṁ  
 sarvatomukhaṁ, aheyananupādeyamanāśrayaṁ| nirguṇaṁ  
 niṣkriyaṁ susūkṣmaṁ nirvikalpaṁ nirañjanaṁ; anirūpyasvarūpaṁ  
 yanmanovācāmagocaraṁ satsamṛddhaṁ svatassiddhaṁ śuddhaṁ  
 buddhamanodṛśaṁ, ekamevādvayaṁ brahma neha nānāsti kiṁcana ॥

Он вездесущ, у Него нет источника, середины или конца, Он неизменен. Он — сознающий все, Он — блаженство, Он нерушим. Он всеприсущий, всемудрый, высший, самодостаточный, без свойств; за пределами трех *гун* — *саттвы*, *раджаса* и *тамаса*; тончайший, неизменный, всечистый и священный; Он за пределами мыслей и речи; трансцендентный; лучезарный; вечно существующий; самосияющий; один без второго. Нет ничего, кроме Него.

О Учитель! Если, как ты говоришь, у Него нет ни имени, ни формы, то как же можно назвать Его «Параматман»? Разве это само по себе не имя?

Ответ очень прост, и он — в «Маха Упанишад».

ऋतमात्मा परं ब्रह्म सत्यमतियादकि बुधैः |  
 कल्पति व्यवहारार्थं यस्य संज्ञा महात्मनः ॥

ṛtamātmā paraṁ brahma satyamityādikā budhaiḥ |  
kalpitā vyavahārārthaṁ yasya saṁjñā mahātmanaḥ ||

Без сомнения, у Него нет ни имени, ни формы. Но подобно тому как мы воздвигаем статую божества для того, чтобы даже неграмотные могли отправлять ему свои духовные помыслы и через это понять идею существования Всевышнего, недоступного зрению Бога, так же и не имеющему имени, формы, непобедимому, лучезарному (существовавшему еще до творения) мы даем имя (Парабрахман), чтобы учитель смог рассказать о Нем ученикам.

С самого Творения (а на самом деле проекции) этой вселенной Парабрахман проникает в плод во всех утробах всех существ, от Творца до мельчайшего червя в своей тончайшей форме, и пребывает там как *джива*, будучи свидетелем всех действий (тела, речи и ума), которые живые существа совершают от самого рождения до последнего вздоха, и пожиная их плоды, когда приходит время, в соответствии с их заслугами или дурными поступками. Этого свидетеля называют Читрагуптой<sup>17</sup>, как будет разъяснено ниже. В «Бхагавад-гите», глава 10, стих 20, говорится:

अहमात्मा गुडाकेश सर्वभूताशयस्थितिः |  
अहमादश्चि मध्यं च भूतानामन्त एव च ||  
ahamātmā guḍākeśa sarvabhūtāśayasthitah |  
ahamādiśca madhyaṁ ca bhūtānāmanta eva ca ||

«Я — Атман, пребывающий в сердцах всех существ, Гудакеша. Я начало, середина и конец всего мира».

---

<sup>17</sup> *Читрагупта* (санскр. चित्रगुप्त, «содержащий секреты», «скрытый») в индуизме отвечает за хранение всех поступков живых существ на земле, на основании которых он решает, в рай или ад отправится душа после смерти.

Поскольку эта книга дает учение о том, как достичь единства Дживы и Парабрахмана и содержит секреты Упанишад, квинтэссенции четырех Вед — Риг-, Яджур-, Сама- и Атхарва-Веды, она была названа «Единство Дживы и Брахмана — Секрет Веданты».

अचिन्त्याव्यक्तरूपाय निर्गुणाय गुणात्मने |  
समस्तजगदाधारमूर्तये ब्रह्मणे नमः ॥  
acintyāvyaaktarūpāya nirguṇāya guṇātmane |  
samastajagadādhāramūrtaye brahmaṇe namaḥ ॥

Я склоняюсь перед Парабрахманом, единственным Существоющим, Сознющим, Исполненным Блаженства, который превышает слова и мысли, безмянным и не имеющим формы, невидимым физическому глазу, не имеющим и имеющим свойства и качества, основой всей вселенной.

नित्यानन्दं परमसुखदं केवलं ज्ञानमूर्ति  
वशिवातीतं गगनसदृशं तत्त्वमस्यादलिक्ष्यम् |

एकं नित्यं वमिलमचलं सर्वधीसाक्षिभूतं  
भावातीतं त्रिगुणरहितं सदगुरुं तन्मामा ॥

nityānandaṁ paramasukhadaṁ kevalaṁ jñānamūrtiṁ  
viśvātītaṁ gaganasadṛśaṁ tattvamasyādilakṣyam

ekaṁ nityaṁ vimalamacalaṁ sarvadhīsākṣibhūtaṁ  
bhāvātītaṁ triguṇarahitaṁ sadguruṁ tannamāmi.

Я преклоняюсь перед благим Гуру (Учителем), вечным Высшим Блаженством, Дарующим все счастье, чистым и Высшим Разумом; Тем, кто за пределами материального мира (не обусловлен временем, пространством и причиной), без имени и формы;

целью *Махавакьев*<sup>18</sup> (таких как «ты есть То»); одним без второго; вечным; чистым; неизменным; постоянным; наблюдателем вселенной; невообразимым; свободным от трех *гун* — *саттвы*, *раджаса* и *тамаса*; уничтожителем неведения.

सच्चिदानन्दरूपाय व्यापनि परमात्मने |  
नमः श्रीगुरुनथाय प्रकाशानन्दमूर्तये ||  
saccidānandarūpāya vyāpine paramātmane |  
namaḥ śrīgurunathāya prakāśānandamūrtaye ||

Славься, о Великий Гуру! Ты есть Бытие, Сознание, Блаженство, всепронизывающее, всеприсущее истинное Я, Самосияющий.

सत्यानन्दरूपाय बोधैकसुखकारिणि |  
नमो वेदान्तवेद्याय गुरवे बुद्धसिक्षिणि ||  
satyānandarūpāya bodhaikasukhakāriṇe |  
namo vedāntavedyāya gurave buddhisikṣiṇe ||

Хвала Тебе, о Гуру! Ты — Свидетель всего, воплощение любви, радости и мудрости, присущий всему, Высший, Тот, о Ком говорят все Упанишады.

येन चेतयते हीदं चित्तं चेतयते न यम् |  
जाग्रत्स्वप्नसुषुप्त्यादि तस्मै श्री गुरवे नमः ||  
yena cetayate hīdaṁ cittaṁ cetayate na yam |  
jāgratsvapnasuṣuptyādi tasmai śrī gurave namaḥ ||

---

18 *Махавакьи* (санскр. महावाक्य; mahāvākya) — четыре «великих изречения» Упанишад. Каждая махавакья ассоциируется с одной из четырех Вед. — *Прим. пер.*

Я преклоняюсь перед этим Высшим Гуру, источником света *читты* (ума), который (т. е. *читта*-ум) хотя и не обладает сознательностью, представляется как словно бы был одушевленным и выполняет свои функции; Тем, Кто одним Своим присутствием позволяет Дживе наслаждаться в трех состояниях сознания — в бодрствовании, сновидении и глубоком сне; перед Внутренним Свидетелем.

चैतन्यं शाश्वतं शान्तं व्योमातीतं नरिञ्जनम् ।  
नादबिन्दुकलातीतं तस्मै श्री गुरवे नमः ॥  
caitanyaṁ śāśvataṁ śāntaṁ vyomātītaṁ nirañjanam ।  
nādabindukalātītaṁ tasmai śrī gurave namaḥ ॥

Простирая Тебе, самосияющему, вечному, безмятежному, тончайшему, пречистому, за пределами праны, ума и интеллекта.

गुरुरब्रह्मा गुरुरवशिषुः गुरुरदेवो महेश्वरः ।  
गुरुसाक्षात् परं ब्रह्म तस्मै श्री गुरवे नमः ॥  
gururbrahmā gururviṣṇuḥ gururdevo maheśvaraḥ ।  
gurusākṣāt paraṁ brahma tasmai śrī gurave namaḥ ॥

Я склоняюсь перед Высшим, одним без второго, проявленным как Брахма (Творец), Вишну (Хранитель) и Махешвара (Разрушитель).

अखण्डमण्डलाकारं व्याप्तं येन चराचरं ।  
तत्पदं दर्शति येन तस्मै श्री गुरवे नमः ॥  
akhaṇḍamaṇḍalākāraṁ vyāptaṁ yena carācaraṁ ।  
tatpadaṁ darśitaṁ yena tasmai śrī gurave namaḥ ॥

Простираюсь перед Всевышним, пронизывающим всю недвижимую и движимую вселенную; перед Тем, кого называют «То».

स्थावरं जङ्गमं व्याप्तं यत्कञ्चित्सचराचरं |  
तत्पदं दर्शति येन तस्मै श्रीगुरवे नमः ॥  
sthāvaraṃ jaṅgamaṃ vyāptaṃ yatkiñcitsacārācaram |  
tatpadaṃ darśitaṃ yena tasmai śrīgurave namaḥ ॥

Поклоняюсь тому Учителю, который пребывает во всей проявленной вселенной в форме Дживатмана, обучившему истинной природе слова «Ты».

चन्मयं व्यापतिं सर्वं त्रैलोक्यं सचराचरं |  
असतिवं दर्शति येन तस्मै श्रीगुरवे नमः ॥  
cinmayam vyāpitaṃ sarvaṃ trailokyam sacārācaram |  
asitvaṃ darśitaṃ yena tasmai śrīgurave namaḥ ॥

Простирания Тому, Кто вернул мне истину, что джива, или индивидуальное эго, суть Параматман, или истинное Я, а Параматман суть «Я»; что они едины и неотличны и что слово «asi» («есть») означает единство и неотличность Дживы и Брахмана в татत्वमसि «ты есть То».

मन्नाथः श्री जगन्नाथः मदगुरुः श्री जगद्गुरुः |  
स्वात्मैव सर्वभूतात्मा तस्मै श्रीगुरवे नमः ॥  
mannāthaḥ śrī jagannāthaḥ madguruḥ śrī jagadguruḥ |  
svātmaiva sarvabhūtātmā tasmai śrīgurave namaḥ ॥

Мой Повелитель — Господь вселенной; мой Учитель — Учитель всего мира. Моя душа неотлична от Параматмана, пронизывающего все. Я простираюсь перед этим Высшим.

यस्य प्रसादादहमेव सर्वं मय्येव सर्वं परकिल्पतिञ्च | इत्थं वजिनामि  
सदात्मरूपं तस्याङ्घ्रिपदमं प्रणतोऽस्मि नितियं ॥  
yasya prasādādahameva sarvaṃ mayyeva sarvaṃ parikalpitañca | itthaṃ  
vijānāmi sadātmarūpaṃ tasyāṅghri padmaṃ praṇato'smi nityam ॥

Я — пронизывающий все Параматман. Вся вселенная, движимая и недвижимая, — лишь наложение на Меня в виде иллюзии. Я падаю в простирании к священным стопам Гуру, наделившего меня пониманием того, что мое эго суть не что иное, как Всеприсущее истинное Я.

अज्ञानतमिरिन्धस्य ज्ञानाञ्जन शलाकया |  
चक्षुर्नुन्मीलति येन तस्मै श्री गुरवे नमः ॥  
ajñānatimirāndhasya jñānāñjana śalākayā |  
cakṣurunmīlitaṁ yena tasmai śrī gurave namaḥ ॥

Я склоняюсь перед Ним, чья благодать — мое око мудрости, оно было ослеплено неведением, но открылось, когда я познал Брахман.

आब्रह्मस्तम्बपर्यन्तं परमात्मस्वरूपकं |  
स्थावरं जङ्गमं चैव प्रणमामि जगन्मयं ॥  
ābrahmastambaparyantaṁ paramātmavarūpakam |  
sthāvaraṁ jaṅgamaṁ caiva praṇamāmi jaganmayam ॥

Вся вселенная — от Создателя до мельчайшей амебы и неодушевленных объектов — не что иное, как проявление Вездесущего Брахмана. Он — Высший Учитель, я склоняюсь перед Ним.

गुरुश्शिवो गुरुरदेवो गुरुरबन्धुश्शरीरिणिं |  
गुरुरात्मा गुरुरजीवो गुरुरन्यन्न वदियते ॥  
guruśśivo gururdevo gururbandhuśśarīriṇiṁ |  
gururātmā gururjīvo guroranyanna vidiyate ॥

Истинный Учитель, в Ком пребывает божественная мудрость — истинное знание природы Атмана, — есть Ишвара (Господь вселенной), Бог, отношения, Джива, Атман. Нет ничего выше Него, нет ничего другого. Он награждает высшим блажен-

ством. Он — Свидетель, свободный от круга рождений и смертей. Это известно каждому.

न सुखं वेदशास्त्रेषु न सुखं मन्त्रतन्त्रगे ।  
गुरोः प्रसादादन्यत्र सुखं नास्ती महितले ॥  
na sukhaṁ vedaśāstreṣu na sukhaṁ mantratantrage ।  
guroḥ prasādādanyatra sukhaṁ nāsti mahītale ॥

Ни просто изучение и понимание четырех Вед и шести Шастр, ни знание и практика семи *кроров* мантр и тантр не приведет к правильному восприятию Атмана, не дарует вечного блаженства. Лишь милостью истинного духовного учителя можно достичь окончательного Освобождения. Поэтому нет ничего выше Его милости.

स्वाश्रमं च स्वजातिं च स्वकीरति पुष्टिविर्धनं ।  
एतत्सर्वं परतियज्य गुरोरन्यन्न भावयेत् ॥  
svāśramaṁ ca svajātiṁ ca svakīrti puṣṭivardhanaṁ ।  
etatsarvaṁ parityajya guroranyanna bhāvayet ॥

Истинного учителя следует чествовать и уважать вне зависимости от его касты, возраста или чина — Его низкое рождение ничего не значит.

श्रद्धधानाशुभां वदियामाददीतावरादपि ।  
अन्यादपिपरं धर्मं स्त्रीरतनं दुष्कुलादपि ॥  
śraddadhānāśubhāṁ vidyāmādadītāvarādapi ।  
anyādapi paraṁ dharmāṁ strīratnaṁ duṣkulādapi ॥

Ревностный искатель Истины может принять ее даже из рук шудры, получить посвящение в тайное знание об Атмане и от неприкасаемого, если он способен передать его, и из рук добродетельной девушки, даже если она низкого рождения. Так говорит Ману.

तदेजति तिननैजति तददूरे तदवन्तकिं ।  
तदन्तरस्य सर्वस्य तदु सर्वस्यास्य बाह्यतः ॥  
tadejati tannaijati taddūre tadvantike |  
tadantarasya sarvasya tadu sarvasyāśya bāhyataḥ ॥ (īśopaniṣad)

Тем, кто не осознает Истины и пребывает в иллюзии, Параматман представляется обернутым в неведение, имеющим тело и чувства, Создателем, Хранителем и Разрушителем вселенной. Истинно мудрые же видят его не имеющим формы, чистым Сознанием. Для первых Он далек, а для последних — всегда рядом. Он как сознающий Зритель пребывает в сердце всех живых существ и озаряет все творение, на деле являющееся иллюзорным — изнутри и снаружи.

गुकारं च गुणातीतं रुकारं रूपवर्जितं ।  
गुणातीतस्वरूपं च यो दद्यात्स गुरुः स्मृतः ॥  
gukāraṁ ca guṇātītaṁ rukāraṁ rūpavarjitaṁ |  
guṇātītasvarūpaṁ ca yo dadyātsa guruḥ smṛtaḥ ॥

गुकारः प्रथमो वर्णो मायादगुणभासकः ।  
रुकारोऽस्तपिरं ब्रह्म मायाभ्रान्तविमोचनम् ॥  
gukāraḥ prathamo varṇo māyādiguṇabhāśakaḥ |  
rukāro'sti param brahma māyābhrāntivimocanaṁ ॥

गुकारश्च गुणातीतो रूपातीतो रुकारकः ।  
गुणरूपविहीनत्वात् गुरुरतियभिधीयते ॥  
gukāraśca guṇātīto rūpātīto rukāraḥ |  
guṇarūpavihīnatvāt gururityabhidhīyate ॥

गुकारश्चान्धकारस्तु रुकारस्तन्नरीधकृत् ।  
अन्धकारवनिशतिवात् गुरुरतियभिधीयते ॥  
gukāraścāndhakāraṣtu rukāraṣtanṇirodhakṛt |  
andhakāravaniśitvāt gururityabhidhīyate ॥